

# Curriculum Vitae et Studiorum

## **GIUSEPPE BALIRANO (PHD)**

Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati  
University of Naples "L'Orientale" (Italy)

**PROFESSORE ORDINARIO DI LINGUISTICA E TRADUZIONE INGLESE (L-LIN/12)**

**DIRETTORE DEL CENTRO DI RICERCA *I-LAND***

(Identity, Language and Diversity Interuniversity Research Centre)

**PRESIDENTE DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEО CLAOR**

## ISTRUZIONE

2003–2006 **Dottorato di Ricerca in ESP (18° Ciclo)**

Dipartimento di Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli Federico II – Via Rodinò, 22 – 80138 Napoli.

- Linguaggio dei media, Multimedialità applicata alla ricerca e alla didattica, Analisi Multimodale del discorso, Semiotica, Televisione.

1992 **C.E.E.L.T. 2 (Cambridge Examination in English for Language Teachers – Level 2)**

Hilderstone State College  
Broadstairs (UK)

1985–1989 **Laurea Quadriennale (V.O.) in Lingue e Letterature Straniere Moderne**

Istituto Universitario Orientale di Napoli

Lingue: inglese, cinese, spagnolo

## QUALIFICHE PROFESSIONALI

- Dal 16-01-2020 è Professore Ordinario SSD: L-LIN/12 (Lingua e Traduzione – Lingua Inglese) presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (Decreto Rettorale di nomina 856 del 23/09/2019).
- Dal 01-11-2015 è Professore Associato SSD: L-LIN/12 (Lingua e Traduzione – Lingua Inglese) presso il Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (Decreto Rettorale di nomina 802 del 30/10/2015).
- Dal 05-12-2015 ad oggi è CEM (Centre Exams Manager) presso il Centro Linguistico di Ateneo – CLAOR, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"
- Dal 2008 al 2015 è Ricercatore Universitario (confermato dal 2011) SSD: L-LIN/12 (Lingua e Traduzione – Lingua Inglese) presso l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 2006 al 2008 è Assegnista di Ricerca (SSD L-LIN/12 – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese) presso il Dipartimento di Studi Americani, Linguistici e Culturali dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Nel 2000 è vincitore di concorso ordinario con accesso al ruolo di docente di scuola secondaria di secondo grado di Lingua e Letteratura Inglese, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.
- Dal 1994 si abilita come esaminatore per la certificazione *Oxford International Business English Certificate* (OIBEC), University of Oxford (UK), Delegacy of Local Examinations.

- Nel 1993 è vincitore di concorso ordinario per l'accesso al ruolo di insegnante di scuola secondaria di primo e secondo grado superiore di Lingua e Letteratura Inglese, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.

## ATTIVITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA

### 1. Direzione gruppo di ricerca

- Dal 01-01-2019 al 01-01-2020 • Direzione gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “Languaging Diversity in Superdiverse Contexts: Cultural practices, social identities and media frames”. Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”.
- Dal 01-01-2018 al 01-01-2019 • Direzione gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “The Discursive Construction of Online Hate in English-Based Interactions”. Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”.
- Dal 01-01-2015 al 01-01-2016 • Direzione gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “Languaging Diversity in Media Discourse”. Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”.
- Dal 01-12-2015 ad oggi • Direzione del Centro Interuniversitario di Ricerca *I-LanD* (Identity, Language and Diversity). Università consorziate: Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”, Università degli Studi di Napoli Federico II, Suor Orsola Benincasa, Vanvitelli, Molise, Sannio, Sassari, Catania, Cagliari, Basilicata, Parthenope.
- Dal 30-04-2014 Al 30-06-2019 • Responsabile ricerca scientifica, Assegno di Ricerca (SSD L-LIN/12 – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese) dal titolo “Languaging Diversity in Media Discourse”. Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”.
- Dal 01-01-2011 al 01-01-2012 • Direzione gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “Linguaggi d’Africa contemporanea: il potere delle immagini come forma di rappresentazione identitaria”. Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”.

### 2. Partecipazione gruppo di ricerca PRIN

- Dal 01-01-2009 al 01-01-2011 • Partecipazione al gruppo di ricerca **PRIN** 2009–2011. Titolo: “The use of space in the discursive construction of cultural and professional identity”. Unità locale Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”.
- Dal 01-01-2006 al 01-01-2007 • Partecipazione al gruppo di ricerca **PRIN** 2006-2007: “Processi interculturali e valenze identitarie nell'Unione Europea”, MIUR 2006/2007. Unità locale Università degli Studi di Napoli Federico II.
- Dal 01-03-2002 al 01-07-2004 • Partecipazione al gruppo di ricerca **PRIN** 2002–2004. Titolo: “Interculturality and discourse in ESP”, MIUR 2002/2004. Unità locale Università degli Studi di Napoli Federico II.

### 3. Partecipazione ad altri gruppi di ricerca a livello nazionale e internazionale

- Dal 01-01-2018 al 01-01-2019 • Partecipazione al gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “Nuovi media, conflitti ambientali, e controversie legali nel mondo anglofono”. Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Dal 01-01-2017 al 01-01-2018 • Partecipazione al gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “La costruzione discorsiva della diversità”. Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Dal 01-01-2017 ad oggi • Partecipazione al gruppo di ricerca europeo nell’ambito del progetto, con finanziamento EU, dal titolo: “EU-MADE4LL: European Multimodal and Digital Education for Language Learning”. Key Action 2, Call 1, anno 2016; durata: 36 mesi (Principal investigator: M.G. Sindoni).
- Dal 14-12-2015 ad oggi • Partecipazione al gruppo di ricerca internazionale “Intersexualities”. Within the Strategic Program: Literature and Frontiers of Knowledge: Politics of Inclusion. Presso The Institute of Comparative Literature Margarida Losa (ILCML), Faculty of Letters of the University of Porto (PT).
- Dal 01-11-2015 al 01-11-2017 • Partecipazione al gruppo di ricerca biennale, finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “L’inglese del Turismo”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Dal 01-11-2011 al 01-11-2012 • Partecipazione al gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “La retorica del Líder”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Dal 01-12-2014 al 22-12-2016 • Partecipazione al gruppo di ricerca del Progetto: “Warning and Information System for Humanitarian Emergency Strategies (WISHES)”, Dipartimento di Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli Federico II (coord. prof. Marcella Corduas) e con finanziamento di *Save the Children International* (Londra, UK).
- Dal 01-11-2010 al 01-11-2011 • Partecipazione al gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “Questioni identitarie nelle due Americhe: comunicazione e rappresentazioni nel discorso istituzionale”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Dal 01-11-2005 al 01-11-2010 • Partecipazione al gruppo di ricerca finanziato con fondi di Ateneo per la ricerca scientifica. Titolo: “L’inglese nella rete, o nella rete dell’inglese? Indagine sugli stili interattivi, discorsivi e di apprendimento nell’e-learning dell’inglese”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Dal 01-01-2002 al 05-11-2003 • Partecipazione al gruppo di ricerca presso l’Università degli Studi di Napoli Federico II, Facoltà di Scienze Politiche. Titolo: “Nuovi modelli statistici per le analisi delle preferenze”, progetto cofinanziato dalla Regione Campania.

- Dal 18-11-2000 al 8-06-2006 • Partecipazione al gruppo europeo di ricerca 2000–2006: “Ricerca Scientifica, Sviluppo Tecnologico ed Alta Formazione” – Misura III.4 “Formazione Superiore e Università”. Università degli Studi di Napoli Federico II, Facoltà di Scienze Politiche.

#### 4. Responsabilità di Studi/Ricerche Scientifiche Affidati da Qualificate Istituzioni Pubbliche o Private

- Dal 01-10-2019 ad oggi è responsabile scientifico del progetto di ricerca nazionale *Idee Cinematografiche Differenti*, residenza artistica proposta vincitrice del bando “Per Chi Crea”, finanziato dalla Società Italiana degli Autori ed Editori (SIAE) e dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali (MiBACT).
- Dal 01-01-2016 al 04-06-2017 è responsabile scientifico del progetto di ricerca europeo, partenariato *I-LanD* (Italia) e *Stichting Group for European Development* (Paesi Bassi) dal titolo: *Social Innovation in Shrinking areas: a linguistic and social experiment*.
- Dal 01-12-2013 ad oggi è responsabile scientifico del progetto di traduzione audiovisiva *inTranslation*.
- Dal 01-06-2006 al 01-10-2008 è stato Assegnista di Ricerca con assegno di durata biennale (e rinnovo per il secondo biennio) per il progetto dal titolo: “L’inglese nella rete, nella rete dell’inglese”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### 5. Incarichi di Insegnamento o Ricerca (*Fellowship*) presso Atenei Esteri

- Dal 10-04-2018 al 27-04-2018 • Incarico di **insegnamento** (seminariale), 1 modulo su “Language in Gender non-conforming discourses”, presso URI (University of Rhode Island), RI (USA).
- Dal 01-11-2016 al 30-04-2017 • Incarico di **ricerca e didattica** presso University College Dublin, (IRL), School of Languages, Cultures and Linguistics.
- Dal 20-01-2015 al 28-02-2015 • **Ricerca e didattica** seminariale presso University of Exeter (UK), Department of Foreign Languages and Translation.

#### 6. Partecipazione al collegio dei docenti di dottorati di ricerca accreditati dal Ministero

- Dal 27-04-2020 ad oggi è membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Studi Letterari, Linguistici e Comparati”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Ciclo: XXXVI – Durata: 3 anni.
- Dal 01-07-2017 ad oggi è membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Scienze dell’Interpretazione”. Università degli Studi di Catania, Ciclo: XXXIII – Durata: 3 anni.
- Dal 01-01-2016 al 01-07-2017 è stato membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in “Studi Internazionali”. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”. Ciclo: XXXII – Durata: 3 anni.

## 7. Partecipazione a Convegni

### 7.a all'Estero

- Convegno Internazionale “Valencia/Napoli Colloquium on Gender & Translation (3<sup>rd</sup> edition) – Feminism(s) and/in translation”, Universidad de Valencia (Spagna), 24-25 Ottobre **2019**. Relazione dal titolo: “Sisters in Crime: Translating the “dark side of emancipation” on the small screen” (**Keynote speaker**).
- Workshop “Multimodal Critical Discursive Methods for Social Science Research”, Universidad de Navarra (Spagna), 30 Settembre **2019**. Relazione dal titolo: “Multimodal Critical Discourse Analysis in (Re)mediated Contexts: a Quantitative approach to Multimodal Data”.
- Convegno Internazionale “Languaging Diversity 2019”, Universidad de Zaragoza, Teruel (Spagna), 24–27 Settembre **2019**. Relazione dal titolo: “Political Participation and Micro-Blogging Engagement: Persuasion in the Twitter Era”.
- Convegno Internazionale “Languaging Diversity 2018”, Università di KU Leuven (Belgio), 27–29 Settembre **2018**. Relazione dal titolo: “New criminal borderscapes in old urban cityscapes” (**Keynote speaker**).
- Convegno Internazionale 9<sup>th</sup> International Conference on Multimodality, University of Southern Denmark, Odense, Danimarca, 15–17 Agosto **2018**. Relazione dal titolo: “Promoting Diversity and Inclusion in Public Service Announcements: A Critical Multimodal Analysis of Public Campaigns” (con S.A. Zollo).
- Convegno Internazionale *Association for Business Communication (ABC)*, Universidad de Alcalá (Spagna), 11–13 Luglio **2018**. Relazione dal titolo: “Academic Self-Branding: A Multimodal Critical Discourse Analysis”.
- 4<sup>a</sup> edizione del Convegno Internazionale “Queering Luso-Afro-Brazilian Studies”, Università di Porto, Faculdade de Letras do Porto (PT), 31 Maggio-1 Giugno **2018**. Relazione dal titolo: “The mediated representation of transgender people in the press: A critical multimodal approach”.
- Convegno Internazionale “Lavender Languages and Linguistics Conference 25”, Rhode Island College (USA), 20–22 Aprile **2018**. Relazione dal titolo: “Virtual Hate Speech is Real Hate Crime: A corpus-based discourse analysis of online user-generated comments against LGBTI+ people”.
- Convegno Internazionale “Lavender Languages and Linguistics Conference 24”, University of Nottingham (GB), 28–30 Aprile **2017**. Relazione dal titolo: “Trans Bodies in the Canadian Press: A Multimodal Critical Discourse Analysis”.
- Convegno Internazionale “ESP across cultures”, Ling Tung University, Tainan City (Taiwan), 24-25 aprile **2017** (**Keynote speaker**).
- Seminario per docenti di lingua inglese della National Taipei University, Taipei (Taiwan), 26 aprile **2017**. Relazione dal titolo: “Teaching ESP at university level”. (**Invited speaker**).
- Convegno Internazionale “III Jornada Internacional em Estudos de Género. O Feminino no contexto italiano e em língua portuguesa”, Universidad de Lisboa (PT), 20-21 Novembre **2016**. Relazione dal titolo: “Donna Imma, Scianel e le altre: Analisi Socio-Semiotica delle Donne di Camorra”.
- Convegno Internazionale “Traduction et criminalité - La représentation discursive du crime organisé”, Université de Lille (Francia) 14 ottobre **2016**. Relazione dal titolo: “De-queering masculinity: The audiovisual rendering of Neapolitan organised crime drama series in English” (**Invited speaker**).

- Convegno Internazionale ESSE 2016, University of Galway (Irlanda), 22–26 Agosto **2016**. Relazione dal titolo: “De-queering proxemics: A semiotic reading of the representation of masculinity in Neapolitan organised crime fiction”.
- Convegno Internazionale *GURT 2015 Diversity and Super-Diversity: Sociocultural Linguistic Perspectives*, Georgetown University, Washington (USA), 13–15 Marzo **2015**. Relazione dal titolo: “Pursuing super-diversity: a multimodal analysis of OMOVIES”.
- Convegno Internazionale “CADAAD5”, Eötvös Loránd University, Budapest (HU), 1–3 Settembre **2014**. Relazione dal titolo: “Political Discourse(s) by Caribbean women: a multimodal approach to prosody and deixis”.
- Convegno Internazionale “i-mean conference 2013”, University of the West England, Bristol, 18–20 Aprile **2013**. Relazione dal titolo: “Migration across the Mediterranean: a multimodal and corpus-based analysis”.
- Convegno internazionale ESSE 2012, Bogazici University, Faculty of Arts and Letters, Department of Western Languages and Literatures, Bebek - İstanbul, 4–8 Settembre **2012**. Relazione dal titolo: “Mediterranean Discourse(s): Dis-heritage in the News”.
- XII Convegno Internazionale della Society for Humor Studies (ISHS), City University of Hong Kong, Kowloon, Hong Kong, Cina, 27 Giugno **2010**. Relazione dal titolo: “*How very dare you?* A multimodal analysis of Semiotically Expressed Humour in The Catherine Tate show”.
- XVII Convegno Internazionale della Society for Humor Studies (ISHS), Youngstown State University, Youngstown (USA), 13–17 Giugno **2005**. Relazione dal titolo: “Visual Frame Opposition as an Aid to Perceive ‘Diasporic Humor’: Goodness Gracious Me, a case study”.
- 4<sup>th</sup> International Summer School and Symposium on Humour Studies, University of Wolverhampton (UK), 6–11 Settembre **2004**. Relazione dal titolo: “Humourless Indians? The Subversive Power of Diasporic Humour”.
- VIII National Conference for English teachers, Centro Cultural Savadoreño, San Salvador (El Salvador), Luglio **2004**. Relazione dal titolo: “Towards a Web-intelligence Enhancing a TEFL Theory”. (**Keynote speaker**).
- International Congress for teachers of English, Monterrey (Messico), Luglio **2004**. Relazione dal titolo: “Professional Scopes in Language Teaching: The Common European Framework of Reference for Languages”. (**Keynote speaker**).
- Seminario presso la Universidad de Huelva, Spagna, maggio **2003**. Relazione dal titolo: “Reading Comprehension strategies in EFL”.

## 7.b in Italia

- Convegno Internazionale “5<sup>th</sup> ESTIDIA International Conference – Hybrid Dialogues: Transcending Binary Thinking and Moving Away from Societal Polarizations”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 19–21 Settembre **2019**. Relazione dal titolo: “A Hybrid Approach to Sentiment Analysis: Tweets in the Brexit Era”.
- XXIX Convegno dell’Associazione Italiana di Anglistica (AIA), Università degli Studi di Padova, 5–7 Settembre **2019**. Relazione dal titolo: “The Role of Queer Icons in Contemporary LGBTI+ Re-Positionings”.
- Convegno Internazionale “A-MoDE – Approaches to Multimodal Digital Environments: from theories to practices”, Università degli Studi di Roma Tor Vergata, 20–22 Giugno **2019**. Relazione dal titolo: “Transmediating Crime: Collocational Meanings in Semiotic Systems”.
- Convegno Internazionale “CIRQUE (Centro Interuniversitario di Ricerca Queer – Inter-University Center for Queer Research) Conference – Performativity: Pasts, Presents, and

- Futures”, Università degli Studi di Pisa, 28–30 Giugno **2019**. Relazione dal titolo: “The Discursive Construction of Queer Criminal Actors in TV Series”.
- Convegno Nazionale “Il Giallo tra Oriente e Occidente”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 7-8 Maggio **2019**. Relazione dal titolo: “Love/Hate” e la costruzione discorsiva della criminalità irlandese in TV”.
  - Il Ciclo del Seminario permanente “In punta di lingua: Lessici del cibo e culture d’Europa”, Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Napoli, in collaborazione con Treccani Gusto, 2 Aprile **2019**. Relazione dal titolo: “Cibo e Linguistica: comunità di parlanti e gusti transculturali”. **(Invited speaker)**.
  - Convegno Internazionale interdisciplinare: “Uguaglianza, discriminazioni e identità di genere tra lingue, dati e rappresentazioni”, Università degli Studi di Napoli ‘Parthenope’, 28 Febbraio-1 Marzo **2019**. Relazione dal titolo: “The Discursive Construction of LGBTIQ+ Criminal Actors in TV Series”.
  - Convegno Internazionale “Transcodification: A Multidisciplinary Approach”, Università degli Studi dell’Aquila, L’Aquila, 28 Gennaio–1 Febbraio **2019**. Relazione dal titolo: “The Texture of Criminal Space: A Discursive Analysis of the Cultural and Spatial Representation of Crime”. **(Invited speaker)**.
  - Giornata di Studi “English for Special Purposes: Reflections and Perspectives”, Università degli Studi di Napoli Federico II, Dipartimento di Scienze Politiche, 18 dicembre **2018**. Relazione dal titolo: “Connotational colouring beyond semantics: Exploring multimodal prosody”.
  - Seminario all’interno del ciclo di seminari “Discorsi e percorsi su centro e margini: seminari di formazione linguistico-letteraria”, Università degli Studi del Molise, 10 Dicembre **2018**. Relazione dal titolo: “Donne e criminalità: aspetti multimodali nella rappresentazione televisiva delle criminali”.
  - Convegno Internazionale “V per Vendetta: fenomenologia linguistica e letteraria del personaggio vendicatore”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 22-23 Novembre **2018**. Relazione dal titolo: “‘Loving with a vengeance’: La rappresentazione multimodale del vendicatore seriale in TV”.
  - Seminario dottorale presso il Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Salerno, Salerno, 24 Ottobre **2018**. Relazione dal titolo: “The language of criminality: introducing multimodality in linguistic research”. **(Invited speaker)**.
  - Convegno Internazionale “CERLIS 2018 – Scholarly Pathways: Knowledge Transfer and Knowledge Exchange in Academia”, Università degli Studi di Bergamo, 21– 23 Giugno **2018**. Relazione dal titolo: “‘You’re only as good as your last tweet...’: academic self-branding and knowledge dissemination”.
  - Convegno Internazionale “2<sup>nd</sup> Valencia/Napoli Colloquium on Gender and Translation: Translating/Interpreting LSP through a Gender Perspective”, Università degli Studi di Napoli ‘L’Orientale’, 8-9 Febbraio **2018**. Relazione dal titolo: “Non-Binary Gender Legal Recognition and the Role of Translation in EU Official Documents”.
  - Convegno Internazionale “MOOC, apprendimento delle lingue e mobilità”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 13-14 Ottobre **2017**. Relazione dal titolo: “CX MOOLCs and the Flipped Classroom approach: redefining ‘social autonomy’ in language learning” (con M. Rasulo).
  - Convegno Internazionale “Languaging Diversity 2017”, Università degli Studi di Cagliari, Cagliari, 28–30 Settembre **2017**. Relazione dal titolo: “LOVE/HATE and the semiotic construction of the Irish mobster”.
  - Convegno Internazionale “To Be Continued... Il Dispositivo Seriale tra Narrazioni, Linguaggi, Traduzioni e Consumi”, Università degli Studi di Salerno, 16-17 marzo **2017**. Relazione dal

- titolo: “‘And indeed, there will be blood!’ The multimodal construction of criminal identities in TV series”. (**Invited speaker**).
- Convegno Nazionale TESOL-Italy’s 40<sup>th</sup> Annual Convention “New Identities – New Englishes”, Roma, 13-14 Novembre **2015**. Relazione dal titolo: “New Pathways in teaching Literature: The Flipped-classroom”.
  - Convegno Internazionale “La donna in ambito italiano e nei paesi di lingua portoghese”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 4-5 Novembre **2015**. Relazione dal titolo: “*TransAzioni* linguistiche: le lingue e il genere negato”.
  - Giornata di Studi Internazionale “Reconfiguring Gender and Translation”, Facoltà di Lettere, Università Suor Orsola Benincasa (seminario AIA). Napoli, 29 Aprile **2015**. Relazione dal titolo: “Who’s afraid of Conchita Wurst? Masculinities in translation”.
  - Convegno Internazionale “Immagini e ritratti collettivi al tempo dei new media”, Università del Studi di Napoli “L’Orientale”, 11-12 Dicembre **2014**. Relazione dal titolo: “Multimodalità e rappresentazione: ritratti collettivi nel cinema di John Akomfrah”.
  - Convegno Nazionale TESOL-Italy’s 39<sup>th</sup> Annual Convention “Learning Communities”, Roma, 14-15 Novembre **2014**. Relazione dal titolo: “What Am I Going to Teach? Re-thinking CLIL”.
  - Convegno Internazionale “Languaging Diversity 2014”, Università degli Studi di Catania, 9–11 Ottobre **2014**. Relazione dal titolo: “Indian Landscapes in Audiovisual Translation: Diversity as the Product of Cultural Resistance” (con G. Tessuto).
  - Convegno internazionale “Names and Naming in the Postcolonial English-speaking World”, Università degli Studi della Calabria, 26-27 Giugno **2014**. Relazione dal titolo: “Sociolinguistic variation & Naming practices in Cook Islands English” (con S. Guzzo).
  - Convegno Internazionale “Food and Culture in Translation”, Bertinoro (Forlì), Italia, 22–24 Maggio **2014**. Relazione dal titolo: “‘Panino-Panini’ or ‘Panini Panini’?: Food and the Anglo-Italian Communities in the UK” (con S. Guzzo).
  - Convegno Internazionale “Law, Language and Communication: Language and Law in Social Practice”, Seconda Università degli Studi di Napoli, Caserta, 14–17 Maggio **2014**. Relazione dal titolo: “A Corpus-based Discourse Analysis of Refugee\* in EU Legal Texts” (con M.C. Nisco).
  - Convegno Nazionale TESOL-Italy’s 38<sup>th</sup> Annual Convention “Englising”, Roma, 29-30 Novembre **2013**. Relazione dal titolo: “CLIL for ELT: Taking ELT across the Curriculum”.
  - Convegno Nazionale TESOL-Italy’s 37<sup>th</sup> Annual Convention, Roma, 17-18 Novembre **2012**. Relazione dal titolo: “Being Specific!”.
  - Convegno Internazionale “Translating East and West”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 8-10 Novembre **2012**. Relazione dal titolo: “A multimodal translation of British culture-bound humour into Chinese ‘youmo’”.
  - Convegno Nazionale “(Re)Visiting Translation: Linguistic and Cultural Issues across Genres”, Università degli Studi di Salerno, 18–20 Aprile **2012**. Relazione dal titolo: “Humour and ESP: *The Big Bang Theory* – A case study”.
  - Convegno Nazionale “Novel Insights in Audiovisual Translation”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 2-3 Aprile **2012**. Relazione dal titolo: “AVT and Postcolonial TranslaCtions” (con J. Vincent).
  - Convegno Internazionale “Translating Humor in Audiovisual Texts”, Università del Salento, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Lecce, 30 Novembre–2 Dicembre **2011**. Relazione dal titolo: “Humour and ESP: The Strange Case of *The Big Bang Theory* and its extra-ordinary Italian Translation(s)”.
  - Convegno Nazionale TESOL-Italy’s 36<sup>th</sup> Annual Convention, Roma, 18-19 Novembre **2011**. Relazione dal titolo: “Teaching Digital Natives”.

- Convegno PRIN “L’uso dello spazio nella costruzione discorsiva dell’identità culturale e professionale”, Università degli Studi di Firenze, 26 Novembre **2010**. Relazione dal titolo: “Presenting the Naples PRIN group: people – topics – connections”.
- XXXV Convegno Nazionale TESOL di aggiornamento e di formazione per insegnanti di lingua inglese, Roma, 19-20 Novembre **2010**. Relazione dal titolo: “Teachng English and technology: Connecting with e-books”.
- Convegno Internazionale “Diachronic Perspectives on Genre in Specialized Communication”, Università degli Studi di Milano, Gargnano (BS), 24 Giugno **2010**. Relazione dal titolo: “A short-term diachronic perspective on political commercials as a hybridized genre: a multimodal critical discourse analysis” (con G. Caliendo).
- Seminario per dottorandi in ESP, Facoltà di Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli Federico II, 8 Novembre **2010**. Relazione dal titolo: “Multimodal Discourse Analysis as a semiotic and linguistic approach to language research”.
- Convegno Internazionale “Corpus Linguistics and Language Variation – CLAVIER 2009”, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, 5–7 Novembre **2009**. Relazione dal titolo: “Ethnic representation as a means of identity formation in computer-mediated cross-communication” (con S. Guzzo).
- Convegno Internazionale “Ibridità Canadesi”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 9 Giugno **2009**. Relazione dal titolo: “Humour e identità ibride indo-canadesi. Russell Peters tra due mondi”.
- Convegno Internazionale “Traduttrici. Questioni di genere nelle letterature di lingua inglese”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 6-7 Novembre **2008**. Relazione dal titolo: “Ponti di passaggio tra Eredità della perdita e Eredi della sconfitta: Kiran Desai in trans(l)azione”.
- Convegno Internazionale “Traduttori e Traduzioni. Nuove sfide della mediazione culturale”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Napoli 22-23 Maggio **2008**. Relazione dal titolo: “Quando la traduzione multimediale incontra la transl-Azione postcoloniale: il caso del cinema Anglo-Indiano” (con J. Vincent).
- Seminario per gli studenti del Corso di Laurea Specialistica in Scienze Politiche, Facoltà di Scienze Politiche, Università degli Studi di Salerno, 20 Maggio **2008**. Relazione dal titolo: “Towards a Turkish eu.entity”.
- XXXII Convegno Nazionale TESOL, Università degli Studi di “Roma Tre”, Roma, 30 Novembre-1 Dicembre **2007**. Relazione dal titolo: “The application of Corpus Linguistics in the practice of ELT”.
- XXIII Convegno dell’Associazione Italiana Anglistica (AIA), Università degli Studi di Bari, 20–22 Settembre **2007**. Relazione dal titolo: “Migrating English in post-colonial trans-lation: Brit-Asian as the source/target of diasporic representations” (con J. Vincent).
- ELT Conference 2006, British Council Milano, 4–6 Dicembre **2006**. Relazione dal titolo: “General textbooks and test-textbooks within a dynamic perspective: EFL exams in Italian Secondary schools”.
- XXXI Convegno Nazionale TESOL “Inviting Views”, Università degli Studi di Napoli Federico II, 3-4 Novembre **2006**. Relazione dal titolo: “Script theory enhancing semantic acquisition in Italian Scuola Media”.
- Convegno Internazionale “Identity and Culture in English Domain-specific Discourse”, Università degli Studi di Napoli Federico II, 19-20 Ottobre **2006**. Relazione dal titolo: “Redrawing the Map of an Enlarged European Id-Entity”.
- Seminario per il Dottorato di Ricerca in Lingua Inglese per Scopi Speciali, Facoltà di Scienze Poltiche, Università degli Studi di Napoli Federico II, 25 Maggio **2006**. Relazione dal titolo: “Metodologia della ricerca linguistica applicata ai nuovi media”.

- Seminario nell'ambito del ciclo di seminari di Lingua e Linguistica Inglese, Facoltà di Scienze Politiche, Università degli Studi di Salerno, 7 Aprile **2006**. Relazione dal titolo: "The Multimodal Script Analysis of filmic humorous texts".
- XXII Convegno dell'Associazione Italiana Anglistica (AIA), Università degli Studi di Cagliari, Cagliari, 15–17 Settembre **2005**. Relazione dal titolo: "Places of Difference, Spaces for Otherness: a Humorous Approach to the Construction of Post-National Identities".
- Convegno Internazionale "Discourse Analysis and Contemporary Social Change", Università degli Studi di Palermo, 5–7 Maggio **2005**. Relazione dal titolo: "De-Stereotyping Otherness: A Multimodal Analysis of Humorous Visual Texts".
- Convegno Nazionale "Testi e Contesti: metodi statistici per la linguistica", Università degli Studi di Napoli Federico II, 20 Aprile **2005**. Relazione dal titolo: "La percezione dello humour anglo indiano: evidenze empiriche e modelli statistici".
- Seminario per il Dottorato di Ricerca in Letteratura, Storie e Culture dei Paesi Anglofoni, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 10 Marzo **2005**. Relazione dal titolo: "The Perception of Diasporic Humour as Subversive Power. Parlare di cinema, parlare con il cinema".
- The British Council National 24<sup>th</sup> ELT Conference, Sorrento, 3-4 Marzo **2005**. Relazione dal titolo: "Going Upstream: Teaching ESP at University Level".
- The British Council National 23<sup>rd</sup> ELT Conference, Venezia, 18–20 Marzo **2004**. Relazione dal titolo: "Exploiting CALL: implementing multiple intelligences in monolingual environments".
- Seminario presso la Facoltà di Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli Federico II, 3 Aprile **2004**. Relazione dal titolo: "Media, Language, Ideology and Ethnic Productions".
- XXXVIII TESOL National Conference, Roma, 5-6 Ottobre **2003**. Relazione dal titolo: "Building up a Language Portfolio".
- The British Council National 22<sup>nd</sup> ELT Conference, Acireale (Catania), 13–15 Marzo **2002**. Relazione dal titolo: "The Holistic Teacher".
- XXXVII TESOL National Conference, Roma, 22-23 Novembre **2002**. Relazione dal titolo: "Creating a Positive and Long-lasting Learning Experience for Young Learners".
- The British Council National 22<sup>nd</sup> ELT Conference, Firenze, 28 Febbraio–2 Marzo **2002**. Relazione dal titolo: "Modular TEFL in Holistic and Inclusive Approach".
- The British Council ELT Conference, Napoli, 20-21 Ottobre **2001**. Relazione dal titolo: "Modularity of the Mind and Language Learning". (**Keynote speaker**).

### **7.c Organizzazione Convegni**

- Convegno Internazionale "Intersezionalità e Genere: Convegno in onore di Oriana Palusci", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 10–11 Dicembre **2019**.
- Convegno Internazionale "Languaging Diversity 2019", Universidad de Zaragoza (Spagna), 24–27 Settembre **2019**.
- Convegno Internazionale "5<sup>th</sup> ESTIDIA International Conference – Hybrid Dialogues: Transcending Binary Thinking and Moving Away from Societal Polarizations", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 19–21 Settembre **2019**.
- Convegno "Il Giallo tra Oriente e Occidente", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 7-8 Maggio **2019**.
- Convegno Internazionale "Naming, Identity and Tourism", Università degli Studi della Basilicata, 3-5 Maggio **2018**.
- Convegno Internazionale "Words, Images and Ideology of Populism 3.0", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" 23-24 Febbraio **2018**.

- Convegno Internazionale “Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines – CADAAD 2016”, Università degli Studi di Catania, 5–7 Settembre **2016**.
- Convegno Internazionale “Food and Culture in Translation”, Università degli Studi di Catania, 19–21 Maggio **2016**.
- Convegno Internazionale “Languaging Diversity 2016”, Università degli Studi di Macerata, 3–5 Marzo **2016**.
- Giornata di studio “Transgender e Università: le pratiche del cambiamento”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 23 Febbraio **2016**.
- Simposio Internazionale “Masculinities and Representation”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 22-23 Maggio **2015**.
- Convegno Internazionale “Immagini e ritratti collettivi al tempo dei new media”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 11-12 Dicembre **2014**.
- Convegno Internazionale “Languaging Diversity 2014”, Università degli Studi di Catania, 9–11 Ottobre **2014**.
- Convegno Internazionale “Languaging Diversity”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 10–12 Ottobre **2013**.
- Convegno Internazionale “Novel Insights in Audiovisual Translation”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 2-3 Aprile **2012**.
- Retrospectiva sul cinema internazionale africano e diasporico dal titolo “Razzismo, immigrazione e potere dell’immagine. Il cinema africano e della diaspora”, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 14–16 Ottobre **2010**.

## 7.d Organizzazione Panel

- Convegno Internazionale “A-MoDE – Approaches to Multimodal Digital Environments: from theories to practices”, Università degli Studi di Roma Tor Vergata, 20–22 Giugno **2019**. “Mediation, Remediation and Transmediation in Multimodal Literacy: Critical Reflections on Reshaping Discursive Representations” (Co-organizzatore: A. Fruttaldo, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”).
- Convegno Internazionale “ESSE 2016”, University of Galway (Irlanda), 22–26 Agosto **2016**. “The Discursive Representation of Globalised Organised Crime: Crossing Borders of Languages and Cultures” (Co-organizzatori: G. Caliendo, University Lille 3 [Francia]; P. Sambre, KU Leuven [Belgio]).
- Convegno Internazionale “Languaging Diversity 2016”, Università degli Studi di Macerata, 3–5 Marzo **2016**. “Miss Man? The Linguistic Adventures of gender” (Co-organizzatrice: O. Palusci).
- GURT 2015 Diversity and Super-Diversity: Sociocultural Linguistic Perspectives”, Georgetown University Washington, 13–15 Marzo **2015**. “Diversity and Representation: Rethinking and Questioning LGBTQ Identities in OMOVIES”.
- Convegno Internazionale “Languaging Diversity 2014”, Università degli Studi di Catania, 9–11 Ottobre **2014**. “Ethnic Humour: Flash Panel” (D. Chiaro, Università degli Studi di Bologna [Italia]; A. Mitzel, University of Durham [UK]).
- Convegno Internazionale “Food and Culture in Translation”, Bertinoro (Forlì), 22–24 Maggio **2014**. “Food and Diasporic Communities of Practice, Sociolinguistic Insights” (Co-organizzatore: S. Guzzo, Università degli Studi di Salerno).

## 8. Comitato Scientifico ed Editoriale Riviste

- Dal 04-03-2016 ad oggi è membro del Comitato Scientifico della rivista internazionale *I-LanD International Journal* (ISSN: 2532-6368).

- Dal 01-01-2016 ad oggi è membro del Comitato Scientifico della rivista internazionale *puntOorg International Journal* (ISSN: 2499-1333).
- Dal 01-01-2015 ad oggi è membro del Comitato editoriale della rivista *de genere* (ISSN: 2465-2415).
- Dal 10-02-2014 ad oggi è membro del Comitato Scientifico della collana editoriale *Legal Discourse and Communication* (ISSN: 2056-7855).
- Dal 01-01-2014 ad oggi è Direttore della collana editoriale *BeTwiXt – Studies in Linguistics and Communication* (ISSN: 2611-1349).
- Dal 01-03-2013 al 01-01-2016 è stato membro dell'ELTon (English Language Teaching Innovation Awards), The British Council e Swansea University (UK).

## 9. Premi e Riconoscimenti

- Nel 2017 è vincitore **Fondo di Finanziamento per le Attività base di Ricerca (FFABR)**.
- Nel 2002 è vincitore di borsa di studio giovani ricercatori, **Grundtvig Grant, Socrates project, International Course for Researchers**, International House, London.

## 10. Affiliazioni

- Dal 2018 è Tesoriere e socio fondatore dell'**Associazione Italiana per lo Studio della Fantascienza e del Fantastico (AISFF)**.
- Dal 2016 è socio dell'**Associazione Italiana di Studi Canadesi (AISC)**.
- Dal 2015 è socio fondatore e Direttore del **Centro di Ricerca Interuniversitario I-LanD (Identity, Language, Diversity)**.
- Dal 2013 è socio del **Centre for the Study of Language and Law (CRILL)**.
- Dal 2010 è socio e membro del Consiglio Direttivo dell'**Associazione Italiana Mediazione Linguistica (AIM)**.
- Dal 2010 è socio fondatore del **Centro Studi Africa Contemporanea (CeSAC)** dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 2008 è socio e dal 2015 è membro del Consiglio Direttivo del **Centro Studi Canadesi – Società e Territori** dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 2003 è socio della **European Society for the Study of English (ESSE)**.
- Dal 2003 è socio dell'**Associazione Italiana di Anglistica (AIA)**
  - Dal 2011 al 2013 è stato membro del Collegio dei Sindaci Revisori dell'Associazione Italiana di Anglistica (AIA);
  - Dal 2009 al 2011 è stato membro del Collegio dei Probiviri dell'Associazione Italiana di Anglistica (AIA).
- Dal 2000 è socio **TESOL (Professional association for teachers of English as a second or foreign language)**.

## 11. Pubblicazioni

### a. Monografie

1. BALIRANO, GIUSEPPE **2017**. *Gardaí & Badfellas: The Discursive Construction of Organised Crime in the Irish Media*. Napoli: Editoriale Scientifica, *punto org Book Series*. ISBN: 978-88-9391-164-1.
2. BALIRANO, GIUSEPPE **2014**. *Masculinity and Representation: A Multimodal Critical Approach to Male Identity Constructions*. Napoli: Paolo Loffredo Iniziative Editoriali. ISBN: 978-88-9400-379-6.
3. BALIRANO, GIUSEPPE **2007**. *The Perception of Diasporic Humour: Indian English on TV*. Catania: AG Edizioni. ISBN: 978-888-994-2376.
4. BALIRANO, GIUSEPPE / PELOSI, CONCETTA **2000**. *The Legacy of an English-Speaking World*. Milano: Ciranna & Ferrara. ISBN: 978-888-1441-686.

### b. Articoli su Riviste di Classe A

1. BALIRANO, GIUSEPPE **2013**. The Strange Case of the *Big Bang Theory* and Its Extra-Ordinary Italian audiovisual Translation: A Multimodal Corpus-Based Analysis. In BAÑOS, ROCÍO / BRUTI, SILVIA / ZANOTTI, SERENELLA (a cura di), *Corpus Linguistics and Audiovisual Translation: In Search of an Integrated Approach*. **PERSPECTIVES: Studies in Translation Theory and Practice** 21(4) [Special Issue]. ISSN: 1747-6623. DOI: 10.1080/0907676X.2013.831922. PAGINE: 563–576.
2. BALIRANO, GIUSEPPE / BAMFORD, JULIA / VINCENT, JOCELYNE **2012**. Editors' Introduction. In BALIRANO, GIUSEPPE / BAMFORD, JULIA / VINCENT, JOCELYNE (a cura di), *Variation and Varieties in Contexts of English*. **Anglistica AION: An Interdisciplinary Journal** 16(1-2) [Special Issue]. ISSN: 2035-8504. PAGINE: 1-7.
3. BALIRANO, GIUSEPPE / HUGHES, BRONWEN **2012**. Identity-Building and Language Variation in AVT. In BALIRANO, GIUSEPPE / BAMFORD, JULIA / VINCENT, JOCELYNE (a cura di), *Variation and Varieties in Contexts of English*. **Anglistica AION: An Interdisciplinary Journal** 16(1-2) [Special Issue]. ISSN: 2035-8504. PAGINE: 27–39.
4. BALIRANO, GIUSEPPE / GUZZO, SIRIA **2011**. The Anglo-Italian Ethnolect as a Means of Identity Formation in Computer Mediated Cross-Communication. **RILA: Rassegna Italiana di Linguistica Applicata** 43(1-2). ISSN: 0033-9725. DOI: 10.1400/190426. PAGINE: 137–159.
5. BALIRANO, GIUSEPPE **2009**. Towards a Turkish eu.entity: A Semiotic Approach to the Reading of EUROPA's Website Cyber-Representation of a European Turkey. In VASTA, NICOLETTA / CALDAS-COULTHARD, CARMEN ROSA (a cura di), *Identity Construction and Positioning in Discourse and Society*. **TEXTUS. English Studies in Italy** 22(1) [Special Issue]. ISSN: 1824-3967. PAGINE: 179–198.
6. BALIRANO, GIUSEPPE **2008**. Indian Diasporic Aesthetics as a Form of Translation. In CIOCCA, ROSSELLA / LAUDANDO, MARIA (a cura di), *Indiascapes: Images and Words from Globalised India*. **Anglistica AION: An Interdisciplinary Journal** 12(2) [Special Issue]. ISSN: 2035-8504. PAGINE: 87–96.
7. BALIRANO, GIUSEPPE / CORDUAS, MARCELLA **2008**. Detecting Semiotically Expressed Humor in Diasporic TV Productions. *Humor: International Journal of Humor Research*. Berlin: Mouton De Gruyter. ISSN: 1613-3722. DOI: 10.1515/HUMOR.2008.012. PAGINE: 227–251.
8. BALIRANO, GIUSEPPE **2004**. Modular Minds and the Holistic Approach to Language Teaching. *Annali della Facoltà di Scienze della Formazione*. Università di Macerata,

### c. Articoli su Riviste

1. BALIRANO, GIUSEPPE **2020**. Of Rainbow Unicorns: The Role of Bonding Queer Icons in Contemporary LGBTIQ+ Re-Positionings. *Ocula* 21(22). ISSN: 1724-7810. DOI:10.12977/ocula2020-7. PAGINE: 46–60.
2. BALIRANO, GIUSEPPE / SICCA, LUIGI MARIA / VALERIO, PAOLO **2018**. “Editorial Note”. In BALIRANO, GIUSEPPE / SICCA, LUIGI MARIA / VALERIO, PAOLO (a cura di), *Self-Narratives in Organizations: Transgender and Gender Non-conforming Experiences. puntOorg International Journal* 3(1-2) [Special Issues]. ISSN: 2499-1333. PAGINE: 1–4.
3. BALIRANO, GIUSEPPE / CALIENDO, GIUDITTA / SAMBRE, PAUL **2017**. Introduction to the Special Issue. In BALIRANO, GIUSEPPE / CALIENDO, GIUDITTA / SAMBRE, PAUL (a cura di), *The Discursive Representation of Globalised Organised Crime: Crossing Borders of Languages and Cultures. I-LanD International Journal* 1(1) [Special Issue]. DOI: 10.26379/1002. ISSN: 2532-6368. PAGINE: 6–14.
4. BALIRANO, GIUSEPPE **2017**. De-Queering Proxemics in the Screen Adaptation of Camorra Male Dyads: A Multimodal Prosody Analysis. In BALIRANO, GIUSEPPE / CALIENDO, GIUDITTA / SAMBRE, PAUL (a cura di), *The Discursive Representation of Globalised Organised Crime: Crossing Borders of Languages and Cultures. I-LanD International Journal* 1(1) [Special Issue]. DOI:10.26379/1006. ISSN: 2532-6368. PAGINE: 77–102.
5. BALIRANO, GIUSEPPE / CHIARO, DELIA **2016**. Queering Laughter? It Was Just a Joke! In BALIRANO, GIUSEPPE / CHIARO, DELIA (a cura di), *Humosexually Speaking: Laughter at the Intersections of Gender. de genere Journal* 1(2) [Special Issue]. ISSN: 2465-2415. PAGINE: 1–9.
6. BALIRANO, GIUSEPPE **2006**. Humourless Indians? A Multidisciplinary Approach to ‘Diasporic’ Humour in Ethnic Media Productions. In VINCENT, JOCELYNE / PORCELLI, GIANFRANCO (a cura di), *English and Technology. Anglistica AION: An Interdisciplinary Journal* 10(1-2) [Special Issue]. ISSN: 1125-1077. PAGINE: 293–313.
7. BALIRANO, GIUSEPPE / CORDUAS, MARCELLA **2006**. Statistical Methods for the Linguistic Analysis of a Humorous Sketch Show. *Quaderni di Statistica*. Napoli: Liguori Editore. ISSN: 1594-37396. PAGINE: 101–124.

### d. Contributi in Volumi

1. BALIRANO, GIUSEPPE / HUGHES, BRONWEN **2020**. “Hate Speech Is Hate Crime”. In BALIRANO, GIUSEPPE / HUGHES, BRONWEN (a cura di), *Homing in on Hate: Critical Discourse Studies of Hate Speech, Discrimination and Inequality in the Digital Age*. Napoli: Paolo Loffredo Editore. ISBN: 978-88-3219-359-6. PAGINE: i–xi.
2. BALIRANO, GIUSEPPE **2020**. “Traduire la proxémie masculine dans la représentation du crime organisé napolitain: le ‘rendu’ audiovisuel dans *Gomorra – The Series*”. In CALIENDO, GIUDITTA / OSTER, CORINNE (a cura di), *Traduire la criminalité: Perspectives traductologiques et discursives*. Lille: Presses Universtaires du Septentrion. ISBN: 978-2-907170. PAGINE: 127–151.

3. BALIRANO, GIUSEPPE / RASULO, MARGARET **2019**. “‘You’re only as good as your last tweet...’: Academic Self-Branding and Knowledge Dissemination”. In Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds), *Representing and Redefining Specialised Knowledge: Variety in LSP*. Bergamo: CERLIS Series. ISBN: 978-88-97253-03-7. PAGINE: 31–62. DOI: 10.6092/10446\_978-88-97253-03-7\_p31.
4. BALIRANO, GIUSEPPE / GUZZO, SIRIA **2019**. “Introduction”. In BALIRANO, GIUSEPPE / GUZZO, SIRIA (a cura di), *Food Across Cultures: Linguistic Insights in Transcultural Tastes*. Cham (Svizzera): Palgrave Macmillan. ISBN: 978-3-030-11152-6. PAGINE: xvii–xxii.
5. BALIRANO, GIUSEPPE / PALUSCI, ORIANA **2018**. “Introduction – ‘Miss Man’: Does the Gendered Body Matter?”. In BALIRANO, GIUSEPPE / PALUSCI, ORIANA (a cura di), *Miss Man? Linguaging Gendered Bodies*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN: 978-1-5275-1096-8. PAGINE: vii–xii.
6. BALIRANO, GIUSEPPE / BAKER, PAUL **2018**. “Introduction – Queer Masculinities: By Way of Introduction”. In BALIRANO, GIUSEPPE / BAKER, PAUL (a cura di), *Queering Masculinities in Language and Culture*. London: Palgrave Macmillan. ISBN: 978-1-349-95326-4. PAGINE: 1–17.
7. BALIRANO, GIUSEPPE **2017**. “TransAzioni Linguistiche: Le Lingue e il Genere Negato”. In RICCI, DEBORA / DA SILVA, FABIO MARIO (a cura di), *Repensar o Feminino em Contexto Lusófono e Italiano / Ripensare il Femminile in Ambito Lusofono e Italiano*. Lisbona: Edizioni CLEPUL/Universidade de Lisboa. ISBN: 978-989-8814-69-2. PAGINE: 215–228.
8. BALIRANO, GIUSEPPE **2017**. “Who’s Afraid of Conchita Wurst? Drag Performers and the Construction of Multimodal Prosody”. In SINDONI, MARIA GRAZIA / WILDFEUER, JANINA / O’HALLORAN, KAY (a cura di), *Mapping Multimodal Performance Studies*. London/New York: Routledge. ISBN: 978-1138657748. PAGINE: 154–179.
9. BALIRANO, GIUSEPPE / NISCO, MARIA CRISTINA **2016**. “A Corpus-Based Discourse Analysis of Refugee in EU Legal Texts”. In TESSUTO, GIROLAMO / BHATIA, VIJAY K. / GARZONE, GIULIANA / SALVI, RITA / WILLIAMS, CHRISTOPHER (a cura di), *Constructing Legal Discourses and Social Practices: Issues and Perspectives*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN: 978-1-4438-8907-0. PAGINE: 106–127.
10. BALIRANO, GIUSEPPE **2015**. “Framing Identities in Advertising: Multimodal Discourse Analysis”. In BALIRANO, GIUSEPPE / NISCO, MARIA CRISTINA (a cura di), *Language, Theory & Society: Essays on English Linguistics and Culture*. Napoli: Liguori Editore. ISBN: 978-88-207-6605-4. PAGINE: 2–40.
11. BALIRANO, GIUSEPPE **2015**. “Language, Identity and Diversity”. In BALIRANO, GIUSEPPE / NISCO, MARIA CRISTINA (a cura di) **2015b**. *Linguaging Diversity: Identities, Genres, Discourses*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN: 9781443871228. PAGINE: 325–331.
12. BALIRANO, GIUSEPPE / NISCO, MARIA CRISTINA **2013**. “Identity and the Linguistic Construction of Space and Place in Diasporic Films: the DesiCorpus”. In SALVI, RITA / BOWKER, JANET (a cura di), *Space, Time and the Construction of Identity: Discursive Indexicalities in Cultural, Institutional and Academic Fields*. Berna: Peter Lang Publishers. ISBN: 9783034312547. PAGINE: 143–164.
13. BALIRANO, GIUSEPPE **2010**. “Ponti di Passaggio tra Eredità della Perdita e Eredi della Sconfitta: Kiran Desai in *Translazione*”. In PALUSCI, ORIANA (a cura di), *Traduttrici:*

*Questioni di Gender nelle Letterature in Lingua Inglese*. Napoli: Liguori. ISBN: 9788820749545. PAGINE: 241–250.

14. BALIRANO, GIUSEPPE / CALIENDO, GIUDITTA **2008**. “Redrawing the Map of an Enlarged European Id-Entity”. In DI MARTINO, GABRIELLA / POLESE, VANDA / SOLLY, MARTIN (a cura di), *Identity and Culture in English Domain-Specific Discourse*. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane. ISBN: 9788849517712. PAGINE: 111–134.
15. BALIRANO, GIUSEPPE **2008**. “Learning a Foreign Language & the Human Brain: Neuroscience in Language Teaching”. In PIROZZI, MARIA (a cura di), *Neuroscience and Foreign Language: A Journey in the Human Brain*. Caserta: Melogana. ISBN: 978-88-88736-95-2. PAGINE: 31–39.
16. BALIRANO, GIUSEPPE **2007**. “De-Stereotyping Otherness: A Multimodal Script Analysis of Humorous Visual Texts”. In FAIRCLOUGH, NORMAN / CORTESE, GIUSEPPINA / ARDIZZONE, PATRIZIA (a cura di), *Discourse Analysis and Contemporary Social Change*. Berna: Peter Lang. ISBN: 9783039112760. PAGINE: 487–505.
17. BALIRANO, GIUSEPPE **2007**. “Places of Difference, Spaces for ‘Otherness’: A Humorous Approach to the Construction of Post-National Identities”. In JOTTINI, LAURA / DEL LUONGO, GABRIELLA / DOUTHWAITE, JOHN (a cura di), *Cityscapes: Islands of the Self, Linguistic Studies. Volume II*. Cagliari: CUEC. ISBN: 9788884673947. PAGINE: 449–465.
18. BALIRANO, GIUSEPPE / CASTALDI, FEDERICA **2004**. “Blended Learning and TEFL Perspectives in a Multilingual Environment: Towards a Holistic Approach”. In WILKINSON, ROBERT (a cura di), *Integrating Content and Language: Meeting the Challenge of a Multilingual Higher Education*. Maastricht: Maastricht University Press. ISBN: 9052784191. PAGINE: 218–226.

#### e. Curatele

1. BALIRANO, GIUSEPPE / BRONDI, MAURO / FRUTTALDO, ANTONIO **2021**. *Idee Cinematografiche Differenti: Il soggetto cinematografico come strumento di declinazione della diversità*. Napoli: Paolo Loffredo Editore. ISBN: 978-88-32193-56-5.
2. BALIRANO, GIUSEPPE / BORBA, RODRIGO (a cura di) **2021 (in corso di stampa)**. *Re-Defining Gender, Sexuality, and Discourse in the Global Rise of Right-Wing Extremism. Anglistica AION: An Interdisciplinary Journal* [Special Issue]. ISSN: 2035-8504.
3. BALIRANO, GIUSEPPE / HUGHES, BRONWEN (a cura di) **2020**. *Homing in on Hate: Critical Discourse Studies of Hate Speech, Discrimination and Inequality in the Digital Age*. Napoli: Paolo Loffredo Editore. ISBN: 978-88-3219-359-6.
4. BALIRANO, GIUSEPPE / GUZZO, SIRIA (a cura di) **2019**. *Food Across Cultures: Linguistic Insights in Transcultural Tastes*. Cham (Svizzera): Palgrave Macmillan. ISBN: 978-3-030-11152-6.
5. BALIRANO, GIUSEPPE / PALUSCI, ORIANA (a cura di) **2018**. *Miss Man? Linguaging Gendered Bodies*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN: 978-1-5275-1096-8.
6. BALIRANO, GIUSEPPE / SICCA, LUIGI MARIA / VALERIO, PAOLO (a cura di) **2018**. *Self-Narratives in Organizations: Transgender and Gender Non-Conforming Experiences. puntOorg International Journal* 3(1-2) [Special Issues]. ISSN: 2499-1333.

7. BALIRANO, GIUSEPPE / BAKER, PAUL (a cura di) **2018**. *Queering Masculinities in Language and Culture*. London: Palgrave Macmillan. ISBN: 978-1-349-95326-4.
8. BALIRANO, GIUSEPPE / CALIENDO, GIUDITTA / SAMBRE, PAUL (a cura di) **2017**. *The Discursive Representation of Globalised Organised Crime: Crossing Borders of Languages and Cultures*. *I-LanD International Journal* 1(1) [Special Issue]. DOI: 10.26379/1002. ISSN: 2532-6368.
9. BALIRANO, GIUSEPPE / CHIARO, DELIA (a cura di) **2016**. *Humosexually Speaking: Laughter at the Intersections of Gender*. *de genere Journal* 1(2) [Special Issue]. ISSN: 2465-2415.
10. BALIRANO, GIUSEPPE / NISCO, MARIA CRISTINA (a cura di) **2015**. *Language, Theory & Society: Essays on English Linguistics and Culture*. Napoli: Liguori Editore. ISBN: 978-88-207-6605-4.
11. BALIRANO, GIUSEPPE / NISCO, MARIA CRISTINA (a cura di) **2015**. *Languaging Diversity: Identities, Genres, Discourses*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN: 9781443871228.
12. BALIRANO, GIUSEPPE / BAMFORD, JULIA / VINCENT, JOCELYNE (a cura di) **2012**. *Variation and Varieties in Contexts of English*. *Anglistica AION: An Interdisciplinary Journal* 16(1-2) [Special Issue]. ISSN: 2035-8504.

## f. Traduzioni

1. BALIRANO, GIUSEPPE 2014. *Warning and Information System for Humanitarian Emergency Strategies*. Traduzione in lingua inglese del rapporto finale avente per oggetto il disegno di un sistema informativo e di analisi per la valutazione delle vulnerabilità dei Paesi e del rischio di crisi umanitarie. Commissionato ed edito da ‘Save the Children’. Londra GB, (PAGINE: 233).
2. BALIRANO, GIUSEPPE 2014. *Guado*. Film di Eugenio Carbone. Traduzione e adattamento per sottotitolo (in lingua inglese).

## ATTIVITÀ DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO

### 1. Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”

#### 2018–2021

- Lingua e Linguistica Inglese I, corso di laurea di I livello in Lingue e Letterature Compare, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese I, corsi di laurea di II livello in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea e Lingue e Letterature Compare, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, e Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### 2017–2018

- Lingua e Linguistica Inglese I, corso di laurea di I livello in Mediazione Linguistica e Culturale, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese I, corsi di laurea di II livello in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea e Lingue e Letterature Compare, (8 CFU).

Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, e Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2015–2016**

- Lingua e Linguistica Inglese I, corso di laurea di I livello in Mediazione Linguistica e Culturale, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua Inglese I, corso di laurea di I livello in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali, (8 CFU). Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese I, corsi di laurea di II livello in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea e Lingue e Letterature Compare, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, e Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2014–2015**

- Lingua e Linguistica Inglese III, corso di laurea di I livello in Mediazione Linguistica e Culturale, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua Inglese I, corso di laurea di I livello in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali, (8 CFU). Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese I, corsi di laurea di II livello in Traduzione Specialistica, e Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, e Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2013–2014**

- Lingua e Linguistica Inglese III, corso di laurea di I livello in Mediazione Linguistica e Culturale, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua Inglese I, corso di laurea di I livello in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali, (8 CFU). Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese I, corsi di laurea di II livello in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea, (8 CFU). Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese II, corsi di laurea di II livello in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea, (8 CFU). Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2012–2013**

- Lingua e Linguistica Inglese I, corso di laurea di I livello in Mediazione Linguistica e Culturale, (8 CFU). Dipartimento di Studi letterari, linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua Inglese I, corso di laurea di I livello in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali, (8 CFU). Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

- Lingua e Linguistica Inglese I, corsi di laurea di II livello in Lingue e Letterature Europee e Americane, (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese II, corsi di laurea di II livello in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea, (8 CFU). Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2011–2012**

- Lingua e Linguistica e inglese I, corso di laurea di I livello in Mediazione linguistica e culturale, (8 CFU). Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese I, corsi di laurea di II livello Lingue e Letterature Europee e Americane, (8 CFU). Interfacoltà Lingue e Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2010–2011**

- Lingua Inglese I e II, corso di laurea di I livello in Plurilinguismo e Interculturalità nel Mediterraneo, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese II, corso di laurea di II livello in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea, interfacoltà Lingue e Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2009–2010**

- Lingua Inglese I, corso di laurea di I livello in Plurilinguismo e Interculturalità nel Mediterraneo, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Lingua e Linguistica Inglese II modulo C, corso di laurea Specialistica in Teoria e Prassi della Traduzione, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” (12 ore).

#### **2008–2009**

- Lingua e Linguistica Inglese II, corso di laurea di I livello in Traduzione e interpretariato per Usi Linguistici Speciali, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.
- Storia della Traduzione, corso di laurea di I livello in Plurilinguismo e Interculturalità nel Mediterraneo, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2007–2008**

- Lingua e Linguistica Inglese I, corso di laurea di I livello in Traduzione e Interpretariato per Usi Linguistici Speciali, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

#### **2006–2007**

- Lingua e Linguistica Inglese I, corso di laurea di I livello in Linguaggi Multimediali e Informatica Umanistica, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

## **2005–2006**

- Lingua e Linguistica Inglese I, corso di laurea di I livello in Linguaggi Multimediali e Informatica Umanistica, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

## **2004–2005**

- Lingua e Linguistica Inglese I, corso di laurea di I livello in Linguaggi Multimediali e Informatica Umanistica, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”.

In breve, il sottoscritto dichiara di:

1. aver tenuto **n. 30 corsi** con continuità didattica e di servizio;
2. aver partecipato in modo continuativo alle commissioni istituite per gli esami di profitto, sia scritti che orali, come presidente di commissione, per sei appelli orali e tre scritti per ogni anno accademico di insegnamento e per ogni corso tenuto in ateneo;
3. aver seguito **n.167** tesi di laurea triennale e **n. 104** tesi di laurea magistrale.

## **2. Affidamenti e Contratti di insegnamento presso altri Atenei**

### **Università di Napoli Suor Orsola Benincasa**

#### **2009–2010**

- Lingua Inglese III, corso di laurea di I livello in Giurisprudenza, Facoltà di Giurisprudenza, Università di Napoli Suor Orsola Benincasa, Napoli.

#### **2008–2009**

- Lingua Inglese III, corso di laurea di I livello in Giurisprudenza, Facoltà di Giurisprudenza, Università di Napoli Suor Orsola Benincasa, Napoli.

#### **2007–2008**

- Lingua Inglese III, corso di laurea di I livello in Giurisprudenza, Facoltà di Giurisprudenza, Università di Napoli Suor Orsola Benincasa, Napoli.

#### **2006–2007**

- Lingua Inglese III, corso di laurea di I livello in Giurisprudenza, Facoltà di Giurisprudenza, Università di Napoli Suor Orsola Benincasa, Napoli.

### **Università degli Studi di Napoli Federico II**

#### **2010–2011**

- Lingua Inglese per Scopi Speciali, corso di laurea di I livello in Farmacia, Facoltà di Farmacia, Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli (affidamento).

#### **2005–2006**

- Lingua Inglese, corso di laurea di I livello in Medicina e Chirurgia, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli.

#### **2004–2005**

- Lingua Inglese, corso di laurea di I livello in Medicina e Chirurgia, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli.

#### **2003–2004**

- Lingua Inglese, corso di laurea di I livello in Medicina e Chirurgia, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli.

#### **2002–2003**

- Lingua Inglese, corso di laurea di I livello in Medicina e Chirurgia, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli.

#### **2001–2002**

- Lingua Inglese, corso di laurea di I livello in Medicina e Chirurgia, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli.

#### **2000–2001**

- Lingua Inglese, corso di laurea di I livello in Medicina e Chirurgia, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli.

### **3. Altre Esperienze Didattiche**

**2015–2016** 1. Docente TFA (Campania) di Elementi Strutturali di Lingua inglese classi A345 e A346.

2. Docente TFA (Campania) di Didattica delle letterature di lingua inglese classi A345 e A346.

**2013–2014** Docente PAS (Campania) di Lingua inglese classi di abilitazione A345 e A346.

**2012–2013** Docente di Traduzione Specialistica (inglese vs. italiano) nel Master internazionale di II Livello in Traduzione e Localizzazione per l'Internazionalizzazione delle Imprese, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".

**2010–2011** Docente di Traduzione Specialistica (inglese vs. italiano) nel Master internazionale di II Livello in Traduzione e Localizzazione per l'Internazionalizzazione delle Imprese, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".

**2010–2011** Lingua Inglese per il turismo, nel Master di I livello in "Tecnico superiore per l'assistenza alla direzione delle agenzie di viaggio e tour operator (TSADVTO)", Polo formativo regione Campania Ticket, (50 ore – 2 CFU).

**2005–2007** Lingua Cinese (Mandarino), Università degli Studi di Napoli Federico II (Centro Linguistico di Ateneo)

**1998–2007** Formatore ministeriale in Corsi abilitanti Lingua e Letteratura inglese nelle scuole medie superiori.

**1992–2007** Docente di ruolo di Lingua e Letteratura inglese, Ministero della Pubblica Istruzione.

## **INCARICHI EX ART. 4 DEL REGOLAMENTO DI ATENEIO**

- Dal 28-01-2020 ad oggi è Presidente del Comitato Unico di Garanzia per le Pari Opportunità dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 21-01-2020 ad oggi è Delegato alla Terza Missione del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 26-02-2019 ad oggi è membro della Commissione per l'attribuzione fondi ai professori e ricercatori di ruolo di un importo "una tantum", Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 01-12-2018 ad oggi è membro della Commissione Assicurazione della Qualità del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- In data 26-06-2018 è delegato tramite Decreto Rettorale nel rappresentare l'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" presso il 6° Seminario Censis sulla Comunicazione delle Università Italiane, tenutosi in data 21-09-2018, Roma.
- Dal 01-11-2017 ad oggi è membro della Commissione Paritetica di Ateneo, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 17-01-2016 ad oggi è membro della commissione di Ateneo (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale") per la ricerca sulla didattica linguistica erogata attraverso MOOCs e piattaforme e-learning.
- Dal 05-12-2015 ad oggi è responsabile certificazioni di lingua inglese (CEM: Centre Exams Manager) presso il Centro linguistico di Ateneo (CLAOR).
- Dal 01-01-2012 al 01-01-2015 è stato membro della Giunta di Dipartimento, Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 01-01-2014 al 23-09-2018 è responsabile con nota rettoriale per la piattaforma IRIS, Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 01-01-2014 al 23-09-2018 è delegato della Rettrice per l'Internazionalizzazione del sito web di Ateneo.
- Dal 01-01-2013 al 01-01-2014 è delegato del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati all'assistenza sulla piattaforma UGOV, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 01-01-2011 al 01-01-2013 è membro del Comitato Scientifico del Master Internazionale di II Livello in Traduzione e Localizzazione per l'Internazionalizzazione delle Imprese, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 01-01-2009 al 01-01-2011 è membro della Commissione Didattica del collegio di area in Studi Interculturali e della Comunicazione nel Mediterraneo, Corso di Laurea in Plurilinguismo e Interculturalità nel Mediterraneo (interfacoltà) (L/11) e Corso di Laurea in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea, interfacoltà (LM/38-LM/92), Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 2008 ad oggi è coordinatore scambi culturali *Erasmus* per tutti i paesi di Lingua Inglese, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale". Responsabile degli accordi con le seguenti istituzioni universitarie europee: Klagenfurt, Humboldt-universität zu Berlin; Universität des Saarlandes; Eberhard-karls-universität Tübingen; Universitat Rovira i Virgili; University of Bristol; University of Wales, Cardiff; University of Warwick; Middlesex University; Exeter University.
- Dal 01-01-2008 al 01-10-2018 è stato membro della Commissione per l'accreditamento di CFU (altre attività) presso il Corso di Laurea in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".

- Dal 01-01-2008 al 01-10-2018 è delegato per l'orientamento studenti presso il Corso di Laurea in Lingue e Comunicazione Interculturale in Area Euromediterranea, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Dal 01-01-2008 al 01-01-2012 è membro della Giunta di Dipartimento, Dipartimento di Studi Americani, Culturali e Linguistici, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".

#### **Altre Attività Istituzionali (ex art. 4)**

- Novembre 2018 Componente (segretario) della Commissione giudicatrice per la selezione pubblica per titoli e colloquio per il reclutamento di n. 2 esperti e collaboratori linguistici di madre lingua inglese, Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Maggio 2018 Componente (segretario) della Commissione giudicatrice della selezione pubblica per la stipula di n. 1 contratto di lavoro subordinato a tempo determinato per lo svolgimento di attività di ricerca, di didattica, di didattica integrativa e di servizio agli studenti per il settore concorsuale 10/L1 (Lingue, letterature e culture inglese e anglo-americana) – SSD L-LIN/12 (Lingua e Traduzione – Lingua Inglese), Dipartimento di Scienze Umanistiche, Università degli Studi di Catania.
- Dicembre 2017 Componente (segretario) della Commissione Giudicatrice per il conferimento del titolo di Dottore di Ricerca in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità, presso il Dipartimento di Interpretazione e Traduzione, Università degli Studi di Bologna.
- Settembre 2016 Componente (segretario) della Commissione Giudicatrice per il conferimento del titolo di Dottore di Ricerca in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità, presso il Dipartimento di Interpretazione e Traduzione, Università degli Studi di Bologna.
- Maggio 2015 Componente (segretario) della Commissione Giudicatrice per il conferimento del titolo di Dottore di Ricerca in Lingua Inglese per scopi Speciali (L-LIN/12), presso il Dipartimento di Scienze Politiche, Università degli Studi di Napoli Federico II.
- Maggio 2015 Componente (segretario) della Commissione Giudicatrice per il conferimento del titolo di Dottore di Ricerca (XIII Ciclo – Nuova Serie) in Studi Letterari e Linguistici (L-LIN/12), Università degli Studi di Salerno.
- Aprile 2013 Componente della Commissione Giudicatrice per il conferimento di Assegno di Ricerca in Linguistica Inglese (L-LIN/12) presso il Dipartimento di Diritto, Economia, Management e Metodi Quantitativi - DEMM dell'Università del Sannio.
- Marzo 2013 Componente (segretario) della Commissione Giudicatrice per il conferimento di Assegno di Ricerca in Linguistica Inglese (L-LIN/12) presso il Dipartimento di Studi Letterari, linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Gennaio 2011 Componente (segretario) della Commissione Giudicatrice per il conferimento di Assegno di Ricerca in Linguistica Inglese (L-LIN/12) presso il Dipartimento di Studi Letterari, linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".
- Gennaio 2008 Componente (segretario) della Commissione Giudicatrice per il conferimento di Assegno di Ricerca in Linguistica Inglese (L-LIN/12) presso il Dipartimento di Studi Letterari, linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".

Il candidato autorizza al trattamento dei dati personali, ai sensi del D.lgs. 196 del 30 Giugno 2003.